



ᓄᓇᓂᓪᓗ ᓕᓕᓕᓕᓂᓪᓗᓂᓪᓗ  
**Nunavut Maligaliurvia**  
**Legislative Assembly of Nunavut**  
**Assemblée législative du Nunavut**

***TUHAGAKHAK***

---

**Maligaliurvikmi Pigiaktitquiyut Tiqqaquivlutiq Nutamik  
Kangunaktuliqiniqut Kamiksinarhamik Nunavumi**

**IQALUIT, Nunavut (Saptaipa 9, 2013)** – Ukkua Maligaliurvikmi ublumi angirhimayat una pigiaktitauhimayuq tatva una Ihumagiyautiaqtuq J.E. (Ted) Richard tiqqaqtuquvluq Kangunaktuliqiniqut Kamisinanguquvluq Nunavumi. Una pigiaktitjutauyuq tamatkiumavlutik angiktauhimayuq tatvani Maligaliurvikmi.

Una avikturhimayuni *Kangunaktuliqiniqut Maligak* pitjutauyuq tatva una Kangunaktuliqiniqut havaktitauniaktuq talimanik ukkiunik. Una tiqqaqtuuhimayuq ublumimut Kangunaktuliqiniqut Kamisinauyuq kiklirha innikniaqtuq Saptaipa 9, 2013. Uma Mr. Richard tiqqaqtutjuta aulagutiniaqtuq September 10, 2013.

Tatvani June-mi ukkiuni atuqtumi, ukkua Atanguyayut uvalu Kivgaktuivlutik Katimayiit tatvani Maligaliurvikmi tuhaktitihimayut turhikhutik uqtugumayunik havagiyayumut Kangunaktuliqiniqut Kamisinarhamik.

Uqqaqtuuyuq tatvani Maligaliurvikmi Hunter Tootoo, “Tatva amihuyut hapkua ayungitpiaktut uqtuqtut nakitlikiak nunaniit Kanatami piyumavlugug una havaak kivgaktuuyumavlutik Nunavumi Kangunaktuliqiniqut Kamisinarhamik. Una Mr. Richard ayungitpiaqtuq tatva appirhuiyuhimavluni uvalu Maligaliurtiuhimavluni hamaniUkkiuktaktumi ahianik ayungituqangituq .”

tatvani 2010-mi, Ukkua Maligaliurviqmi tikuarhimayaat una Mr. Richard kivgaquivluq tatvani Ihivautautquvluq tatvani N unavumi Niguaktuliqiniqut Titikniliurniqut Katimayiuyuni. Mr. Richard kinguani Ihivautauhimayuq tatvani 1997-mi Niguaktuliqiniqut Titikniliurniqut Katimayiuyuni.

Ukkakti Tootoo ilaliutiya una ukkautigiyaminut, “uvanga Maligaliurtiqatitkalu tatva tedja unniutiyumayavut una Mr. Norman Pickell quyagitpiarhugu kivgaktuqtiqmat Nunavumiunik.”

Una unipkaliurhimayuq titigak ilaliutihimayut.

-30-

Tuhakpaligumaniguffi hivayainagialik una:  
John Quirke, Titigakti tatvani Maligaliurvikmi / Hivayauta: (867) 975-5000

## **Unipkaliurtauhimayuq Titigak**

*Una Ihumagiyautiaqtuq J. Edward (Ted) Richard*

---

Una Ihumagiyautiaqtuq J. Edward (Ted) Richard kivgaktuihimayuq Appirhuiyuivluni tatvani Nunatiami, Appirhuiyuni Hapuniaqtuni Nunatiami uvalu Appirhuiyuni Hapuniaqtuni Yukon tatvanga 1988-min 2012-mun.

Mr. Richard kivgaktuihimayuq Appirhuiyuivluni Nunavumi Appirhuiyuuyuni uvalu Appirhuiyuuyuni Hapuniaqtuni Nunavumi tatvanga 1999-min 2012-mun.

Mr. Richard kivgaktuihimayuq Ihivautauvluni tatvani 1997 uvalu 2011-mi tatvani Nunavumi Niguaktuliqiniqut Tiitqniluqniqut Katimayitni.

Mr. Richard kivgaktuihimayuq Maligaliurtiuivluni tatvani Maligakliurvikmi Nunatiami tatvanga 1984-min 1988-mun.

Mr. Richard tiquaqtuaimayuq tatvunga Kuin Maligaliriyungurhuni tatvani 1986-mi.